

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 1890

**Artikel:** Il y a vingt ans : Dürrenmatt comparait la Suisse à une prison  
**Autor:** Schöni, Bartoli, Daniel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1009916>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

maîtrise étonnante l'adversité. On aimerait, si le terme ne faisait pas mièvre, louer sa gentillesse.

## DVD

Pierre Jeanneret, qui par ses travaux antérieurs a une connaissance approfondie de la gauche et de l'extrême-gauche romandes, suit avec précision le parcours politique d'Henri Cornaz. Il restitue cette cohabitation réussie par Cornaz d'être intégré à sa ville, respecté par tous, y compris les bourgeois,

et d'être un partisan puis compagnon de route du POP. Ainsi on découvre, dans les rencontres culturelles organisées par *Connaître* à Yverdon, une conférence de Tristan Tzara sur Eluard, qui se prolongea en une soirée où s'affrontaient l'ancien animateur du mouvement Dada, Armand Forel, le médecin popiste, et Henri Cornaz.

A souligner encore que l'édition du texte, de grande qualité, est accompagnée d'un long DVD où pendant deux heures Henri

Cornaz répond aux questions de l'historien. L'expérience est passionnante, le texte imprimé étant soumis à une sorte de vérification ou de complément donné par le sujet lui-même.

Surprenant, en conclusion morale de sa vie d'engagement, Henri Cornaz affirme la primauté pour lui de l'athéisme. Pas un défi, pas une provocation. Une affirmation simple: la fin d'une vie clôt définitivement un destin personnel.

## Il y a vingt ans: Dürrenmatt comparait la Suisse à une prison

Daniel Schöni Bartoli • 22 novembre 2010 • URL: <http://www.domainepublic.ch/articles/15997>

### Un discours mémorable du dramaturge suisse à l'occasion de la remise du prix Gottlieb Duttweiler à Václav Havel

Rüschlikon, le 22 novembre 1990: remise du prix <sup>4</sup> Gottlieb Duttweiler <sup>5</sup>, en présence d'une délégation du Conseil fédéral, à celui qui est depuis moins d'un an le président de la République encore fédérale tchèque et slovaque: Václav Havel <sup>6</sup>. C'est de l'histoire récente, mais cela semble déjà bien loin.

L'Europe a vu les régimes communistes de l'est s'écrouler les uns après les autres durant les mois précédents, mais notre pays a tout de même accueilli officiellement le général polonais Jaruzelski en février 1990. C'est une période de transition. En Suisse, le Conseil fédéral ne compte aucune femme (la

première, Elisabeth Kopp, a été contrainte à la démission deux ans avant). Si la Suisse a commémoré sa mobilisation de 1939 l'année précédente, 35,6% de la population et deux cantons (Genève et Jura) ont accepté l'initiative «*pour une Suisse sans armée*» en novembre 1989. Les objecteurs de conscience sont toujours condamnés à des peines de prison et la Suisse ne connaît toujours pas de service civil, contrairement aux autres Etats européens. Deux ans plus tard, les électeurs suisses refuseront le traité EEE. Pour les Suisses, le début des années 90 est une période de doute.

La Suisse s'apprête à fêter le 700e anniversaire <sup>7</sup> de la Confédération en 1991 sans forcément réaliser qu'elle vit ses premiers soubresauts politiques. L'affaire des fiches a éclaté peu avant et de nombreux artistes

vont boycotter la fête. Parmi eux, l'écrivain Friedrich Dürrenmatt <sup>8</sup>. Or, pour remettre le prix Duttweiler au dramaturge Havel, c'est au célèbre dramaturge suisse qu'on fait appel pour un discours. Son intervention a marqué les esprits et Moritz Leuenberger y faisait encore allusion lors de la visite d'Etat du président Václav Havel, en 2001 <sup>9</sup>. Le texte de ce discours a été édité sous la forme d'un livret intitulé Pour Václav Havel <sup>10</sup>.

Son intervention s'ouvre sur un propos historique. Dürrenmatt évoque les peuples tchécoslovaques et suisses et propose une comparaison de leurs destins respectifs. La douce ironie de l'écrivain fait merveille lorsqu'il évoque, à propos des Habsbourg, «*cette famille de Suisses de l'étranger qui a mieux réussi qu'aucune autre*». Mais

c'est après cette entrée en matière riche de nombreuses allusions susceptibles de mettre mal à l'aise les officiels présents, notamment lorsqu'il compare les objecteurs de conscience à des prisonniers politiques, que l'auteur bernois passe au pamphlet proprement dit. Se tournant vers un Havel connu pour son théâtre de l'absurde, Friedrich Dürrenmatt déclare qu'il préfère qualifier celui-ci de «*grotesque tragique*».

Et d'enchaîner: «*Si bien qu'à votre grotesque tragique, on peut comparer aussi le grotesque suisse: il s'agit d'une prison, assez différente évidemment de celles où l'on vous a jeté, cher*

*Havel, une prison où les Suisses se sont réfugiés*». Et le dramaturge d'enchaîner avec une vaste description déroutante de Suisses qui sont tous prisonniers, mais également tous gardiens, afin qu'ils se sentent tout de même libres. La fable s'inspire du théâtre de l'absurde, mais elle se réfère toujours à l'actualité, notamment lorsque Dürrenmatt évoque l'affaire des fiches en expliquant que «*l'administration de la prison a ouvert un dossier sur tous ceux dont elle supposait qu'ils se sentaient prisonniers et pas libres*».

Ce n'est qu'un discours, mais il représente un témoignage magnifique sur une période qui a

vu la Suisse affronter quelques unes de ses contradictions. Et les questions évoquées par l'écrivain alémanique renvoient à des préoccupations encore actuelles: la relation avec l'Europe, l'immigration, la puissance des banques (il évoque à deux reprises les *Nibelungen*<sup>11</sup>). Avec nostalgie, on pourrait penser que les perspectives décalées de l'écrivain nous aideraient à affronter les difficultés politiques à venir. Mais Friedrich Dürrenmatt s'est éteint le 14 décembre 1990, trois semaines après son étonnant discours. C'est un testament qu'il vaut la peine de relire.

**Ce journal et le site sont publiés par la SA des éditions Domaine Public**

P.A. Alex Dépraz - Chemin de Chandieu 10 - CH 1006 Lausanne - CP 10-15527-9 Lausanne

## Liens

1. <http://www.domainepublic.ch/pages/1890#>
2. <http://www.enbas.ch/nouveautes.html>
3. <http://www.editions-thiele.com/cadre.html>
4. <http://www.gdi.ch/en/about/gottlieb-duttweiler-prize>
5. <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F6274.php>
6. [http://fr.wikipedia.org/wiki/V%C3%A1clav\\_Havel](http://fr.wikipedia.org/wiki/V%C3%A1clav_Havel)
7. [http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/xxs\\_0294-1759\\_1993\\_num\\_38\\_1\\_2676](http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/xxs_0294-1759_1993_num_38_1_2676)
8. <http://hls-dhs-dss.ch/textes/f/F11759.php>
9. [http://www.uvek.admin.ch/dokumentation/reden/chef/20010628/00497/index.html?lang=fr&print\\_style=yes](http://www.uvek.admin.ch/dokumentation/reden/chef/20010628/00497/index.html?lang=fr&print_style=yes)
10. <http://www.amazon.fr/Pour-V%C3%A1clav-Havel-Friedrich-D%C3%BCrrenmatt/dp/2876780593>
11. <http://fr.wikipedia.org/wiki/Nibelungen>
12. <http://www.vd.ch/fr/autorites/grand-conseil/seance-du-16-novembre-2010/motion-bernard-borel-gratuite-ou-subvention-ciblee-pour-les-transports-publics-dans-toute-la-communaute-tarifaire/>
13. <http://www.domainepublic.ch/articles/9742>
14. <http://www.bilanz.ch/edition/artikel.asp?AssetID=7100>
15. <http://www.tagesanzeiger.ch/wirtschaft/unternehmen-und-konjunktur/Anleger-reagieren-verhalten-auf-Gruebels-risikoreiche-Zielvorgabe/story/19897314>
16. <http://www.sif.admin.ch/dokumentation/00514/00519/00592/index.html?lang=fr>
17. <http://lombard-street.ch/2010/09/08/la-banque-nationale-suisse-a-lepreuve-de-la-critique/>
18. <http://www.guardian.co.uk/business/2010/nov/12/g20-leaders-pledge-to-avoid-currency-war?intcmp=239>
19. [http://www.lemonde.fr/economie/article/2010/09/16/le-japon-a-eu-raison-d-intervenir-pour-contrecarrer-l-envolee-du-yen\\_1411981\\_3234.html](http://www.lemonde.fr/economie/article/2010/09/16/le-japon-a-eu-raison-d-intervenir-pour-contrecarrer-l-envolee-du-yen_1411981_3234.html)
20. <http://www.domainepublic.ch/articles/15279>